

A COMPTER DU **1ER MARS 2026**, L'OFPPRA NE PREND PLUS LES DOCUMENTS ORIGINAUX

Pour tout
formulaire déposé
à partir du
1er mars 2026

Les **copies** des documents doivent être envoyées par
voie postale avec le formulaire de demande.

Elles doivent être **lisibles et complètes**.

Dans tous les cas, **le demandeur n'envoie plus
d'original** par voie postale.

Pour tout
entretien réalisé
à partir du
1er mars 2026

**Le demandeur vient en entretien avec ses
documents originaux.** Ils sont vérifiés par l'Ofpra puis
lui sont rendus à la fin de l'entretien.

Si l'Ofpra en a besoin, **le demandeur envoie une
copie par courriel** après son entretien. Il ajoute sa
convocation avec le numéro de dossier.



Cette mesure s'applique :

- à toutes les demandes introduites à partir du 1er mars 2026 ;
- à tous les entretiens réalisés à partir du 1er mars 2026
(à Val de Fontenay, en Outre-mer, en mission foraine).



Attention !

Il est toujours **interdit** d'utiliser son passeport et
de retourner dans son pays d'origine pour les
bénéficiaires de la protection internationale.



*Accéder à cette affiche dans d'autres langues
Access to this flyer in other languages*

FROM 1 MARCH 2026, THE FRENCH OFFICE FOR THE PROTECTION OF REFUGEES AND STATELESS PERSONS (OFPRA) WILL NO LONGER COLLECT ORIGINAL DOCUMENTS

For all applications
submitted from
March 1, 2026

Copies of documents must be sent by mail with the application form.

Copies must be legible and complete.

In all cases, the applicant no longer sends original documents by mail.

For all interviews
conducted from
March 1, 2026

The applicant must bring original documents to the interview. These will be verified by OFPRA and returned to the applicant at the end of the interview.

If OFPRA requires them, the applicant must send a copy by email after the interview. They must attach the summons with the file number.



This measure applies to all applications submitted from March 1, 2026, and to all interviews conducted from March 1, 2026.



Important!

It is still forbidden for beneficiaries of international protection to use their passport and return to their country of origin.



Accéder à cette affiche dans d'autres langues
Access to this flyer in other languages

A PARTIR DEL **1 DE MARZO DE 2026**, LA **OFICINA FRANCESA PARA LA PROTECCIÓN DE LOS REFUGIADOS Y APÁTRIDAS (OFPRA) YA NO ACEPTARÁ DOCUMENTOS ORIGINALES**

Para todas las
solicitudes
presentadas a partir
del 1 de marzo de
2026

Las copias de los documentos deben ser enviadas
por correo junto con el formulario de solicitud.

Las copias deben ser legibles y completas.

En cualquier caso, el solicitante ya no enviará
documentos originales por correo.

Para todas las
entrevistas realizadas
a partir del 1 de marzo
de 2026

El solicitante viene a la entrevista con sus
documentos originales. Son verificados por la Ofpra
y devueltos al solicitante al final de la entrevista.

Si la Ofpra lo pide, el solicitante enviará una copia
por correo electrónico después de la entrevista.
Añadirá una copia de su convocatoria con el
número de expediente.



Esta medida se aplica a todas las solicitudes presentadas a
partir del 1 de marzo de 2026 y a todas las entrevistas
realizadas a partir del 1 de marzo de 2026.



¡Importante!

Sigue prohibido para los beneficiarios de una
protección internacional de utilizar su pasaporte
y regresar a su país de origen.



*Accéder à cette affiche dans d'autres langues
Access to this flyer in other languages*

د 2026 کال د مارس له لومړۍ نېټې څخه، OFPRA نور د اسنادو اصل نه مني

د اسنادو کاپي باید د غوښتنلیک له فورمې سره یوځای د
پوست له لارې واستول شي.

کاپي ګانې باید واضح (لوستل کېدونکي) او بشپړې وي.

په هر صورت، غوښتونکی باید نور د اسنادو اصلي نسخې د
پوست له لارې ونه لېږي.

د هر هغه غوښتنلیک
لپاره چې د 2026 کال د
مارس له لومړۍ نېټې
څخه وروسته وړاندې
کېږي

غوښتونکی باید مرکې ته د خپلو اسنادو له اصلي نسخو سره
راشي. دا اسناد به د OFPRA لخوا وڅېړل شي او بیا د مرکې
په پای کې غوښتونکي ته بېرته ورکول کېږي.

که OFPRA کوم سند ته اړتیا ولري، غوښتونکی باید له مرکې
وروسته د هغه سند سکن شوي نسخه د ایمیل له لارې
واستوي. همدارنګه، غوښتونکی باید خپله د غوښتنې پاڼه
(احضاریه) او د دوسیې نمبر هم ورسره ضمیمه کړي.

د ټولو هغو مرکو
لپاره چې د
2026 کال د مارس
له لومړۍ نېټې څخه
ترسره کېږي

دا اقدام د ټولو هغو غوښتنلیکونو لپاره چې د 2026 کال د مارس له
لومړۍ نېټې وروسته سپارل کېږي او د ټولو هغو مرکو لپاره چې د 2026
کال د
مارس له لومړۍ نېټې وروسته ترسره کېږي، د پلي کیدو وړ دی.

پاملرنه!

د نړیوال حمایت لرونکو کسانو لپاره د پاسپورت کارول او
خپل اصلي هېواد ته ستنېدل لا هم منع دي.



ژباړه د مصنوعي استخراجونو په مرسته ترسره شوې.



Accéder à cette affiche dans d'autres langues
Access to this flyer in other languages

APATI 1YE MAS 2026, OFIS FRANSÈ POU PWOTEKSYON REFIJYE AK MOUN SAN PATRI (OFPRA) A P AP AKSEPTÉ DOKIMAN ORIJINAL ANKÒ

Pou tout aplikasyon ki
soumèt apati 1ye mas
2026

Kopi dokiman yo dwe voye pa lapòs ak fòm
aplikasyon an.

Kopi yo dwe lizib epi konplè.

Nan tout ka, aplikan an p ap voye dokiman orijinal
yo pa lapòs ankò.

Pou tout entèvyou ki
fèt apati 1ye mas 2026

Aplikan an dwe pote dokiman orijinal yo nan
entèvyou a. OFPRA ap verifye yo epi retounen yo
bay aplikan an nan fen entèvyou a.

Si OFPRA mande yo, aplikan an dwe voye yon kopi
pa imèl apre entèvyou a. Si OFPRA mande yo,
aplikan an dwe voye yon kopi pa imèl apre
entèvyou a.



Mezi sa a aplike pou tout aplikasyon ki soumèt apati 1ye mas
2026, ak pou tout entèvyou ki fèt apati 1ye mas 2026.



Enpòtan!

Li toujou entèdi pou moun ki benefisye
pwoteksyon entènasyonal yo itilize paspò yo epi
retounen nan peyi orijin yo.



Tradiksyon fèt avèk èd entèlijans atifisyèl.



Accéder à cette affiche dans d'autres langues
Access to this flyer in other languages

اعتبارًا من 1 مارس 2026، لم يعد OFPRA يأخذ المستندات الأصلية

يجب إرسال نسخ من المستندات بالبريد مع استمارة الطلب اللجوء.

يجب أن تكون النسخ مقروءة وكاملة.

على أي حال، لم يعد مقدم الطلب يرسل المستند الأصلي عن طريق البريد.

بالنسبة لجميع
الاستمارات المقدمة
اعتبارًا من 1 مارس
2026

يأتي مقدم الطلب للمقابلة مع المستندات الأصلية. يتم فحصهم من قبل OFPRA وإعادتهم إلى مقدم الطلب في نهاية المقابلة.

إذا احتاج OFPRA إلى مستندة، فيرسل مقدم الطلب نسختها عن طريق البريد الإلكتروني بعد المقابلة مرفقا استدعاءه المتضمن رقم الملف.

لجميع المقابلات
التي تم إجراؤها
اعتبارًا من 1 مارس
2026

تنطبق هذه الإجراءات على جميع الطلبات المقدمة اعتبارًا من 1 مارس 2026 وعلى جميع المقابلات التي تجرى اعتبارًا من 1 مارس 2026.



حذرًا!
لا يزال ممنوعًا استخدام جواز سفرك والعودة إلى بلدك الأصلي للمستفيدين من الحماية الدولية.



تمت الترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي.



Accéder à cette affiche dans d'autres langues
Access to this flyer in other languages

С 1 МАРТА 2026 ГОДА OFPRA БОЛЬШЕ НЕ ПРИНИМАЕТ ОРИГИНАЛЫ ДОКУМЕНТОВ

**Для всех заявления,
поданных с 1 марта
2026 года**

Копии документов должны быть отправлены по почте вместе с формой заявления.

Копии должны быть разборчивыми и полными.

В любом случае, проситель убежища больше не отправляет оригиналы документов по почте.

**Для всех
собеседования,
проводимых с 1
марта 2026 года**

Проситель убежища приходит на собеседование с оригиналами документов. Они проверяются OFPRA и возвращаются просителю убежища в конце собеседования.

Проситель убежища отправляет копию документов через электронную почту после собеседования, если того требует OFPRA. Необходимо добавить повестку с номером досье.



Эта мера применяется ко всем просьбам о предоставлении убежища, поданным с 1 марта 2026 года, и ко всем собеседованиям, проведенным с 1 марта 2026 года.



Внимание!

Лицам, пользующимся международной защитой, по-прежнему запрещается использовать свой паспорт и возвращаться в страну происхождения.





RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

Liberté
Égalité
Fraternité

OFPPRA
OFFICE FRANÇAIS DE PROTECTION
DES RÉFUGIÉS ET APATRIDES

১ মার্চ, ২০২৬ থেকে, শরণার্থী ও রাষ্ট্রহীন ব্যক্তিদের সুরক্ষার জন্য ফরাসি অফিস (OFPPRA) আর মূল নথি গ্রহণ করবে না।

১ মার্চ, ২০২৬ থেকে জমা
দেওয়া সমস্ত আবেদনের
জন্য

আবেদনপত্রের কপি আবেদনপত্রের সাথে ডাকযোগে পাঠাতে
হবে।

কপিগুলি স্পষ্ট এবং সম্পূর্ণ হতে হবে।

সকল ক্ষেত্রে, আবেদনকারী আর ডাকযোগে মূল নথি পাঠাবেন
না।

১ মার্চ, ২০২৬ থেকে
পরিচালিত সমস্ত
সাক্ষাৎকারের জন্য:

আবেদনকারীকে সাক্ষাৎকারে মূল নথি আনতে হবে। এগুলি
OFPPRA দ্বারা যাচাই করা হবে এবং সাক্ষাৎকারের শেষে
আবেদনকারীকে ফেরত পাঠানো হবে।

যদি OFPPRA প্রয়োজন হয়, তাহলে সাক্ষাৎকারের পরে
আবেদনকারীকে ইমেলের মাধ্যমে একটি কপি পাঠাতে হবে।
তাদের সাক্ষাৎকারের নিশ্চিতকরণ কেস নম্বরের সাথে সংযুক্ত
করতে হবে।



এই ব্যবস্থা ১ মার্চ, ২০২৬ থেকে জমা দেওয়া সমস্ত আবেদনের ক্ষেত্রে এবং ১
মার্চ, ২০২৬ থেকে পরিচালিত সমস্ত সাক্ষাৎকারের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।



গুরুত্বপূর্ণ!

আন্তর্জাতিক সুরক্ষা সুবিধাভোগীদের জন্য তাদের
পাসপোর্ট ব্যবহার করা এবং তাদের মূল দেশে ফিরে
যাওয়া এখনও নিষিদ্ধ।



কৃত্রিম বুদ্ধিমত্তার সাহায্যে অনুবাদ করা হয়েছে।



Accéder à cette affiche dans d'autres langues
Access to this flyer in other languages



RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

Liberté
Égalité
Fraternité



1 MART 2026'DAN ITIBAREN OFPRA ARTIK ORIJINAL BELGELERİ ALMAYACAKTIR

1 Mart 2026 tarihinden
itibaren sunulan tüm
formlar için

Belgelerin kopyaları başvuru formu ile birlikte posta yoluyla gönderilmelidir.

Kopyalar okunaklı ve eksiksiz olmalıdır.

Hiç bir durumda, başvuru sahibi artık orijinal belgeleri posta yoluyla göndermeyecektir.

1 Mart 2026 tarihinden
itibaren yapılacak olan
tüm görüşmeler için

Başvuru sahibi görüşmeye orijinal belgelerle gelecektir. Belgeler OFPRA tarafından kontrol edilip, görüşme sonunda başvuru sahibine iade edilecektir.

OFPRA'nın talep etmesi durumunda, başvuru sahibi görüşmeden sonra belgelerin kopyasını e-posta ile gönderecektir. Dosya numarasını içeren görüşme çağrı mektubunu da e-postaya ekleyecektir.



Bu kurallar, 1 Mart 2026 tarihinden itibaren gerçekleştirilecek olan tüm başvurular ve 1 Mart 2026 tarihinden itibaren yapılacak olan tüm görüşmeler için geçerlidir.



Dikkat !

Uluslararası korumadan yararlananların pasaportlarını kullanma ve ülkelerine dönme yasağı hala devam etmektedir.



Çeviri yapay zekâ yardımıyla yapılmıştır.



Accéder à cette affiche dans d'autres langues
Access to this flyer in other languages

از یکم مارس 2026، OFPPRA دیگر اصل اسناد را نمی پذیرد

باید کپی اسناد همراه با فورم درخواست از طریق پست ارسال گردد.

باید کپی ها خوانا و کامل باشند.

در هر صورت، متقاضی دیگر اسناد اصلی را از طریق پست ارسال نمی کند.

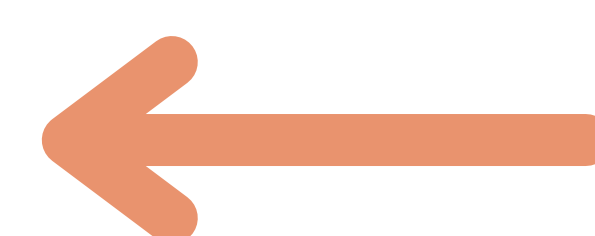
برای هر درخواست که از 1 مارس 2026 به بعد ارائه می شود

متقاضی با اسناد اصلی به مصاحبه می آید. این اسناد توسط OFPPRA بررسی می شوند و سپس در پایان مصاحبه به متقاضی برگردانده می شوند.

اگر OFPPRA به مدرکی نیاز داشته باشد، متقاضی باید پس از مصاحبه، نسخه ای اسکن شده ی آن را از طریق ایمیل ارسال کند. همچنین لازم است متقاضی برگه احضاریه و شماره پرونده خود را نیز ضمیمه نماید.

برای تمام مصاحبه هایی که از 1 مارس 2026 انجام می شود

این اقدام برای تمام درخواست هایی که از اول مارس ۲۰۲۶ به بعد ارائه می شوند و تمام مصاحبه هایی که از اول مارس ۲۰۲۶ به بعد انجام می شوند، اعمال می گردد.



توجه !

استفاده از پاسپورت و بازگشت به کشور مبدأ برای ذی نفعان حمایت بین المللی همچنان ممنوع است.



ترجمه با کمک هوش مصنوعی انجام شده است.



Accéder à cette affiche dans d'autres langues
Access to this flyer in other languages

KOBANDA LE **1ER MARS 2026**, BUREAU YA FRANCE MPO NA PROTECTION YA BA RÉFUGIÉS MPE BA OYO BAZANGI EKOLO (OFPRA) EKONDIMA LISUSU MIKANDA YA ORIGINALI TE

Mpo na bosengi nionso
ya ngunda (demandes
Asile) oyo ekosengama
pe ekokota kobanda le
1er Mars 2026

Esengeli kotinda ba kopi ya mikanda nionso na nzela ya
posita elongo na buku ya bosengi ngunda (formulaire asile).

Ba kopi ya mikanda nionso esengeli ezala ya kotangama
malamu pe ya mobimba.

Na makambo manso, mosengi ngunda akotinda lisusu
mikanda na ye ya originali te na nzela ya posita.

Mpo na masolo nionso
oyo eko salama pe eko
yokama kobanda
mokolo ya le 1er Marsi
2026

Mosengi ngunda asengeli komema mikanda ya originali
mukolo bakobengisa ye po bayoka lisolo na ye. Mikanda ya
originali eketalama pe ekozala verifier na OPRA
bakozonegisela ye na suka ya lisolo.

Soki OFPRA aza na posa ya mikanda ya originali, mosengi
ngunda asengeli kotinda kopi na nzela ya email na sima ya
bosololi. Esengeli na ye kosangisa mukanda oyo
babengisaki ye po bayoka lisolo ya ngunda na ye na
numéro ya dossier.



Mesure oyo etali bosengi nionso ya ngunda (demandes Asile) oyo
eko kotisama kobanda le 1er Marsi 2026, mpe na masolo nionso
oyo ekosololama kobanda le 1er Marsi 2026.



Bokebi penzamingi,
epakisami naino na batuoyo bazuaki litomba lisolo
na bango edimama pe ba batelama na ngunda
basalela mikanda na bango ya voyagi (Passeport)
pe ba kozonga na mboka na bango oyo ba
botamape ba wuta.



Bobongoli oyo esalemi na lisalisi ya mayele ya kosala.



*Accéder à cette affiche dans d'autres langues
Access to this flyer in other languages*

2026 წლის 1 მარტიდან, ლტოლვილთა და მოქალაქეობის არმქონე პირთა დაცვის საფრანგეთის ოფისი (OFPRA) აღარ მიიღებს ორიგინალურ დოკუმენტებს.

2026 წლის 1
მარტიდან
წარდგენილი ყველა
განაცხადისთვის

დოკუმენტების ასლები უნდა გაიგზავნოს
ფოსტით განაცხადის ფორმასთან ერთად.

ასლები უნდა იყოს იკითხება და სრული.

ყველა შემთხვევაში, განმცხადებელი აღარ
აგზავნის ორიგინალურ დოკუმენტებს ფოსტით.

2026 წლის 1
მარტიდან
ჩატარებული ყველა
გასაუბრებისთვის

განმცხადებელმა გასაუბრებაზე უნდა
წარმოადგინოს ორიგინალური დოკუმენტები. მათ
გადაამოწმებს OFPRA და დაუბრუნდება
განმცხადებელს გასაუბრების დასრულების
შემდეგ.

თუ OFPRA მოითხოვს მათ, განმცხადებელმა
გასაუბრების შემდეგ უნდა გამოაგზავნოს ასლი
ელექტრონული ფოსტით. მათ უნდა დაურთონ
გასაუბრების დადასტურება საქმის ნომრით.



ეს ღონისძიება ვრცელდება 2026 წლის 1 მარტიდან
წარდგენილ ყველა განაცხადზე და 2026 წლის 1 მარტიდან
ჩატარებულ ყველა გასაუბრებაზე.



მნიშვნელოვანია!

საერთაშორისო დაცვის ბენეფიციარებს
კვლავ ეკრძალებათ პასპორტის გამოყენება
და წარმოშობის ქვეყანაში დაბრუნება.



Accéder à cette affiche dans d'autres langues
Access to this flyer in other languages



RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

Liberté
Égalité
Fraternité

OFPPRA
OFFICE FRANÇAIS DE PROTECTION
DES RÉFUGIÉS ET APATRIDES

மார்ச் 1, 2026 முதல், அகதிகள் மற்றும் நாடற்ற நபர்களைப் பாதுகாக்கும் பிரெஞ்சு அலுவலகம் (OFPPRA) அசல் ஆவணங்களை ஏற்காது.

மார்ச் 1, 2026 முதல்
சமர்ப்பிக்கப்படும்
அனைத்து
விண்ணப்பங்க
ளுக்கும்

ஆவணங்களின் நகல்கள் விண்ணப்பப் படிவத்துடன்
அஞ்சல் மூலம் அனுப்பப்பட வேண்டும்.

நகல்கள் தெளிவாகவும் முழுமையாகவும் இருக்க
வேண்டும்.

எந்த காரணத்தைக் கொண்டும், விண்ணப்பதாரர் இனி
அசல் ஆவணங்களை அஞ்சல் மூலம் அனுப்பக்கூடாது.

மார்ச் 1, 2026 முதல்
நடத்தப்படும்
அனைத்து
நேர்காணல்களு
க்கும்

விண்ணப்பதாரர் நேர்காணலுக்கு அசல் ஆவணங்களைக்
கொண்டு வர வேண்டும். இவை OFPPRA வால்
சரிபார்க்கப்பட்டு நேர்காணலின் முடிவில்
விண்ணப்பதாரருக்குத் திருப்பி தரப்படும்.

OFPPRA கோரினால், விண்ணப்பதாரர்
நேர்காணலுக்குப் பிறகு மின்னஞ்சல் மூலம் நகலை
அனுப்ப வேண்டும். அவர்கள் தங்கள் கோப்பு
எண்ணைக் கொண்டுள்ள நேர்காணலுக்கான
அழைப்புக் கடிதத்தையும் இணைக்க வேண்டும்.



இந்த நடவடிக்கை மார்ச் 1, 2026 முதல் சமர்ப்பிக்கப்படும் அனைத்து
விண்ணப்பங்களுக்கும், மார்ச் 1, 2026 முதல் நடத்தப்படும்
அனைத்து நேர்காணல்களுக்கும் பொருந்தும்.



கவனம் !

சர்வதேச பாதுகாப்பின் பயனாளிகள் தங்கள்
கடவுச்சீட்டைப் பயன்படுத்தி தங்கள் சொந்த
நாட்டிற்குத் திரும்புவது எப்போதும்போல்
தடைசெய்யப்பட்டுள்ளது.



Accéder à cette affiche dans d'autres langues
Access to this flyer in other languages